

2002, will focus on optics and photonics. The World Hydrogen Energy Conference that will take place in Montreal in 2002 will be an opportunity for developing partnerships between businesses, universities and research centres in Quebec and Bavaria. In addition, various initiatives have been taken in the areas of education and culture, notably in the form of student exchanges.

Since 1993, the Joint Bavaria-Quebec Working Group has been holding regular working meetings alternately in the two partner states. This Group discusses the progress of bilateral cooperation and sets the common program of action, taking into consideration each government's priorities. The seventh working session took place in October 2001 in Quebec.

Cooperation in the Area of Higher Education

International cooperation between institutions of higher education and the exchange of views between university teachers and future academics are at the core of bilateral scientific cooperation. Education and research are here closely interconnected.

In Germany, there is a long tradition of scientific interest in Canada that goes back to the 19th century. But also during the first half of the 20th century, German geographers, historians, economists and literary scholars continued to display an interest in Canada. In the mid 1970s, the first Canadian research centres were established in Kiel (history), Freiburg and Cologne (literature), Münster (arctic geography), Marburg (geography) and Trier (Romance philology and geography).

On 3 March 1975, in order to support and foster this cooperation within a larger framework, Canada and Germany signed an Agreement on Cultural Cooperation which came into effect on 6 November 1975. The

travaux de recherches québécois et bavarois. Diverses initiatives ont en outre été prises dans le domaine de l'éducation et de la culture (échanges d'écoliers et d'étudiants, notamment).

Les membres du Groupe de travail Québec-Bavière se réunissent régulièrement depuis 1993 en alternance au Québec et en Bavière. Ils discutent des progrès de la coopération bilatérale et fixent ensemble le calendrier des travaux en tenant compte des priorités des deux gouvernements. La septième réunion de travail s'est déroulée en octobre 2001 à Québec.

La coopération dans l'enseignement supérieur

La coopération transfrontalière entre établissements d'enseignement supérieur et l'échange d'expériences entre enseignants et futurs enseignants forment le noyau de la coopération scientifique bilatérale. L'enseignement et la recherche sont ainsi étroitement associés.

Les études canadiennes s'inscrivent, en Allemagne, dans une longue tradition qui remonte au XIX^{ème} siècle. Dans la première moitié du XX^{ème} siècle, également, géographes, historiens, économistes et philologues se sont intéressés au Canada. Les premiers centres d'étude sur le Canada apparurent dès le milieu des années 1970 – par exemple, à Kiel (histoire), à Fribourg et à Cologne (littérature), à Münster (géographie polaire), à Marburg (géographie) et à Trèves (philologie romane et géographie).

Afin d'appuyer et de promouvoir cette coopération dans un cadre élargi, l'Allemagne et le Canada signèrent, le 3 mars 1975, un Accord de coopération culturelle, qui entra en vigueur le 6 novembre 1975. Les délégations des deux parties contractantes se rencontrent régulièrement tous les trois ans pour se consulter sur l'état de la coopération et les problèmes éventuels survenus.